

Who should have a cervical smear test?

If you are a woman aged between 20 and 69 you should have regular cervical smear tests. However you do not need to be tested if you have never engaged in sexual activity of any kind. If you have had a hysterectomy, you will need to have a smear test if you have ever had abnormal cervical smear tests previously or still have a cervix. Check with your doctor or nurse.

How often should I have the test?

After you have your first cervical smear test, you should have one a year later. This is also the case if it has been more than five years since your last cervical smear test. Otherwise you normally need a cervical test every three years. Cervical smear test is a very good screening tool but it is not perfect. See your doctor if you have been bleeding between periods, bleeding after sexual intercourse, bleeding after menopause or have unusual discharge around the vagina.

The National Cervical Screening Register:

The register is a confidential back-up service for women and their health professionals. It confirms any abnormal results in a letter to you and check that you have had the right care. It reminds you if you are overdue for your next cervical smear test. All cervical smear results are forwarded to the register unless you tell your health professional otherwise. The results are private and separate from all other health records. For further information please phone the Cervical Screening Register.

Ph: 09-630 9822



**Well Women
&
Family Trust**

Well Women & Family Trust

PO Box 41021

St Lukes

Auckland 1346

14/49 Sainsbury Road

Morningside

Auckland

Ph: 09 846 7886

Fax: 09 846 7887

E: admin@wons.org.nz

W: www.wons.org.nz

Charities Commission No: CC10025



**Well Women
&
Family Trust**

**Cervical Screening
Options for Women
in the Auckland Region**

**奧克蘭地區婦女的
子宮頸檢查服務
(Chinese)**

**오uckland 지역 여성들의
자궁 경부 검사 선택
(Korean)**



誰應該做子宮頸檢查

如果您是年齡在 20 歲至 69 歲之間的婦女，您應該定期做檢查。然而，如果您從來沒有過性生活，則不需要做檢查。如果您做了子宮切除手術，而您曾有異常的檢查結果或保留有子宮頸，您仍需要做檢查。請向家庭醫生或專業人士查詢。

何時應該做檢查

如果這是您第一次做子宮檢查或自上一次檢查後已超過五年，您應該在一年後復查一次。正常地，您需要每三年做一次子宮頸檢查。

華語健康推廣員

Chinese Clinic

Betty Ling (林小姐)

電話: Ph 846 7886 ext 711

手機: 021-056 6118

Well Women & Family Trust is funded to encourage women to have regular smears.

Our clinics are located at:

St Lukes:

14/49 Sainsbury Road, Morningside

Highland Park Community House

49 Aviemore Drive, Pakuranga

Glenfield Community Centre :

Corner Bentley Ave & Glenfield Road, Glenfield

Kennedy Park:

137 Beach Road, Castor Bay

For appointments and enquiries, please call:

Betty (English/Mandarin/Cantonese)

846 7886 xtn 711 or 021-056 6118

Grace (English/Korean)

846 7886 xtn 707 or 021-226 2625

자궁경부 검사는 누가 받아야 하나

나이가 20-69 세인 여성은 정기적으로 자궁경부검사를 받아야 합니다. 다만 성생활을 한 번도 한 적이 없으신 분은 검사를 받지 않아도 됩니다. 자궁 절제술을 하신 분이라도 이전에 자궁경부 검사에서 이상이 있었거나 아직도 자궁경부를 가지신 분은 검사를 받아야 합니다.

의사나 간호원에게 문의하시기 바랍니다.

검사는 얼마나 자주 받아야 하나?

자궁경부 검사를 처음 받은 경우에는 1년 후에 다시 검사를 받아야 합니다. 검사를 받은 지 5년 이상 되는 경우도 마찬가지로 1년 후에 다시 검사를 받아야 합니다. 그 외에는 3년에 한 번씩 검사를 받으면 됩니다.

Korean Clinic

Grace Kim

김희연

Ph: 846 7886 ext 707

021 226 2625